



Es las vacanças; lo temps del repaus pels redactors !!!  
 L'Ostalet serà absent julhet e agost.



**Retorn al mes de setembre.**  
 Profechatz de las vacanças !!!

### Enveja de lectura en lenga nòstre.

La librariá Las passantas vos informa que per favorizar la distribucion d'albums, de libres jovents e libres adults esrichs en occitan a una associacion amb Vent Terral.

Los podètz visitar per trobar aquel tip d'obratge.



Karine Lozano - Stéphanie Laporte  
 43 avenue de Toulouse - 31240 L'Union  
 Tél. 05 67 08 52 36



## FESTIJOC 2024

SENTA-GABELA  
PARC RIVALS



16H SPECTACLE ENFANT  
18H30 CONCERT  
20H BALETI

### Aquellos Mountagnos

AIR DE  
GASTON PHÉBUS

dirigit per  
Soprano Solo, Chœur d'Hommes  
et accompagnement de Piano

DAN  
ALEXANDRE GEORGES

17, Rue Pigalle (75) PARIS - BRUXELLES, 15, Rue de la Madeleine

A son Ami Eugène PIAT

BIBLIOTÈCA  
DE  
L'INSTITUT  
DE  
L'ESTUDI  
OCCITANS

Prix: 6 Fr.



### Citacion del mes

Me soi maridat dos còps: doas catastròfas. Ma primièra femna es partida, la segonda es demorada

Francis Blanche

### Proverbi:

Abril : quita pas un fil, Mai : fas çò que volràs, Junh : de tres vestits non ne garda qu'un.

(Avril, ne qittes pas un fil, Mai : fait ce qui'l te plait, Juin de trois vêtement n'en garde qu'un.

Se canta, es una cançon tradicionala occitana espandida dins tota Occitània. La tradicion l'atribuís a Gaston Fèbus (1331-1391). Es considerada coma l'imne occitan; I a un fum de versions, segon los dialèctes e las regions.

Existís tanben una version aragonesa de la cançon, sonada Aqueras montanyas que foguèt adaptada e interpretada pel grop Biella Nuei e puèi, entre d'autres, pel cantaire, autor-compositor e escrivian militant José Antonio Labordeta.

Una version adaptada, Montanhes araneses, es l'imne oficial de la Val d'Aran dempuèi 1993 segon l'aplicacion de l'article 4 de la Lei 16/1990 de 13 de julhet.

Se canta seriá en fait non solament un imne d'amor e de nostalgie envèrs la femna aimada, mas egalament, e sens doblete sustot, una cançon que fa secretament allusion a la celèbra Crosada contra los albigeses, lo rossinhòl simbolizant l'accès a la dimension mistica en çò dels catars, las montanhas e los obstacles materials e interior entravant aquesta, l'amor per la femna aimada renvia finalament a la quista de l'amor espiritual.

### SE CANTO :La cantam totes, mas que sabèm d'ela ?

Aquela cançon es omnipresenta pendent las partidas dels clubs esportius del Miègjorn de França. Lo Se Canta es per exemple un dels imnes principals dels clubs de rugbi occitans. Es l'imne oficial del Montpellier Hérault Rugbi, mas egalament de l'Estadi Tolosenc. Lo Se Canti es l'un dels imnes de la Seccion paulina (rugbi de XV). Los partisans del Tolosa Fotbòl Club n'an fach lor imne. A partir de la sason 2010-2011, lo cant es egalament difusat e cantat a la dintrada dels jogaires sul pelenc, venent atal lo vertadièr imne del club tolosan. Aital coma en debuta de partida pels partisans de l'ASBH de Besièrs. Tot parièr los jogaires de l'equipa d'Occitània de fotbòl e las jogairas de l'equipa d'Occitània femenina de fotbòl entonan Se canta.

## **Es las vacanças, avèm l'éser liura !!!**

Alara mercé de prene cinc minutás per responder a un sondatge pichon sus l'Ostalet  
Clicar sul Anar al sondatge e daissar vos guidar.



Vòstras respuestas permetrem de melhorar lo contengut del jornalet.

Mercé vòstre

**Anar al sondatge.**

## **Un pauc d'istoria**

Los comjats pagats designan los períodes de comjat al cors de las qualas lo salariat es pagat per l'emplegaire a causa d'una obligacion legala dins d'unes païses.

Los primièrs comjats pagats fan lor aparicion en França, unicament pels fonctionaris, en seguida de la promulgacion d'un decret de Napoleon III del 9 de novembre de 1853.

Plan al delai de l'instauracion iniciala de 1853, lo concèpte cessa pas de cambiar e se desenvolopa sustot jos lo Front popular que met en plaça un sistèma de comjats pagats (de doas setmanas) en 1936.

**Adissiatz lo trabalh !!!**



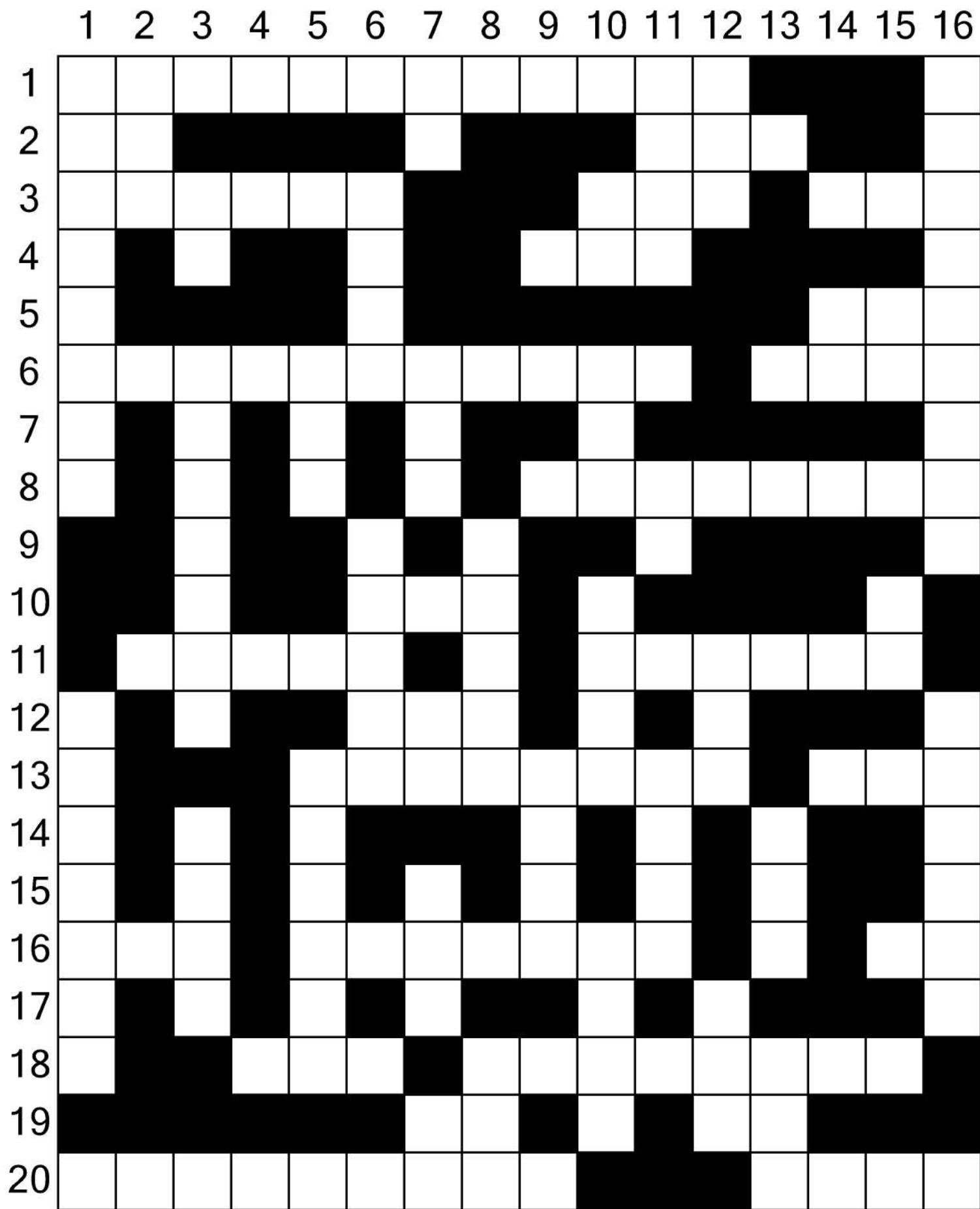
**Bonjorn las vacanças !!!**

Fixats a quinze jorns a l'origina, dont dotze jorns obrants, dins la lei del 20 de junh de 1936, los comjats pagats minimum obligatòris se son alongats al sègle XX per l'accion legislativa.

Passan a tres setmanas (dètz e uèch jorns obrants) per una lei del 28 de febrièr de 1956, votada a l'unanimitat jos lo governament Guy Pompilh, puèi promulgada lo 27 de març.

Lo 20 de mai de 1965, André Bergeron, secretari general del sindicat Fòrça obrièra, obten un acòrdi amb lo Conselh nacional del patronat francés per passar a quatre setmanas. Los governaments de Charles de Gaulle e Georges Pompidou reganhan a presentar un projècte de lei, qu'es votat a l'unanimitat per l'amassada 2 de mai de 1968. Pasmens, en seguida dels eveniments de « Mai 68 », la promulgacion a pas luòc que lo 17 de mai de 1969.

Lo passatge a cinc setmanas es realizada per una ordenança del 16 de genièr de 1982 del governament Pierre Mauroy , considerada coma fasent partida de las « Lois Auroux ».



Definicions pagina seguenta

Orizontalament :

- 1 : Clèsc void d'un mollusc.
- 2 : Mena de carta de jogar - Montanha nauta.
- 3 : Fach de demorar qualche part pendent un certan temps - En aiceste moment - Per far anar un caval a drecha.
- 4 : Camina
- 5 : Incapable de parlar
- 6 : Escorsa - excursion. - Bestiasson, piot
- 8 : Per pas se negar.
- 10 : Sens estar gaire
- 11 : Bidon per transportar de bevenda. - Mena de valisa
- 12 : Exercici recreatiu
- 13 : Temps de repaus annual - Legum o nèci
- 16 : Tomba sus tèrra en borrilhs - Que viatja per son plaser - Advèrbi
- 18 : Demenit - Negra dins lo Tarn
- 19 : Pas lo - Pronom e advèrbi
- 20 : Per passar de país en país. - Mascle de la vaca

Verticalment :

- 1 : Cofadura amb visièira - Quatre còps vint
- 2 : Borric
- 3 : Per jónher vacas o buòus - Camin pichon. - Ostal de las abelhas
- 5 : Que se tròba pas pus aisidament - Passejada fòra sa region
- 6 : Bastir un nis - Riba de la mar amb de sabla o de codolets.
- 7 : Lo a Tolosa - Levant - Afirmacion - Qu'es pas cuèch - Le a Tolosa
- 8 : Fins a - Massa d'aiga salad
- 9 : Son sens cap de vestit
- 10 : Dotze meses - En lòc de « de lo » - Mai qu'un companh - L'ai dins la man (lo ....)
- 11 : Estacion granda de camin de fèrre - O ara - Punta del jorn
- 12 : Femenin d'el - Cansat - Gos a Tolosa
- 13 : Pronom relatiu - Sens tacas
- 14 : Pronom personal masculin
- 15 : Bramal que s'esperlonga - Airal qu'un riu i pòt èsser traversat a pè)
- 16 : Limit d'un territori - De camin de ferre, d'avion d'espectacle

# Per jogar encara

Temps de repaus anual	Per alucar lo fuòc			Bramal que s'esperlonga Advèrbi		Borric Mena de cròc per tratar de peis					
									Pausa pels escolans Endrech		
				Aucèle fiulaire							
		Organ de l'odorat		Pronom personal Aver coneissença		Bestiassón,	Particula de l'affirmació n				Primère adjetiu numeral
Ensemble de fuèlhs de papièr							Qu'es pas cuèch				
		A ela				Pas ela			Per balhar lo posicion		
				Cep de vinha				Pas lo			
			Estre a la 2 ème degun Sac de cabreta								
Persona que n'aima una autra						Relatiu als cavals					
Çò qu'es aquí					Mena de carta de jogar Bastir un nis				Fons d'una ribièira qu'òm pòt tocar amb lo pè		
		Massa d'aiga salada		Per balhar l'edat				Camina, conveint			
	Elaborada per las abelhas				Pronom personal						
			Cansat								
						Receptacle de tèla, de papièr,					

V	R	L	M	V	K	P	P	J	E	L	A	T	O	R	L
A	S	E	E	X	D	N	D	A	V	A	L	A	D	A	A
L	A	S	R	E	A	T	T	G	K	N	Q	P	G	X	S
I	L	E	C	A	V	A	A	W	J	Q	U	Q	U	N	Q
S	A	R	A	Q	A	X	R	C	J	C	E	V	V	F	X
A	D	Q	T	X	N	T	D	K	C	E	T	J	G	D	D
O	A	G	O	T	T	B	I	X	A	S	C	J	A	C	R
G	M	A	B	A	A	X	E	V	N	C	A	O	R	W	Q
F	E	T	B	R	L	J	R	R	D	B	P	C	B	Y	A
A	L	B	A	I	H	S	S	R	E	B	I	R	U	H	P
T	T	E	R	D	A	A	F	U	L	N	T	X	R	D	O
I	A	G	B	N	R	R	D	B	I	N	O	L	A	E	S
G	C	U	E	A	K	A	J	E	E	Z	L	E	Y	P	T
A	D	D	J	V	H	N	B	N	R	Q	X	T	X	E	A
N	I	A	A	I	M	H	G	L	A	B	O	R	K	G	L
B	N	S	R	R	R	A	S	T	E	L	R	A	N	A	N
A	C	I	A	I	V	X	E	N	C	R	A	R	R	D	F
V	Z	D	P	P	Z	N	I	M	I	T	A	R	Z	L	W

## Mots a trobar :

CANDELIERA	BEGUDA	LESER
BARBEJAR	ENCRAR	LETRA
DAVALADA	FATIGA	ARID
DAVANTAL	IMITAR	PEGA
APOSTAL	MERCAT	QUET
CAPITOL	NAVIRI	BEN
GARBURA	RASTEL	ELA
TARDIER	SALADA	GAT
AMELTA	VALISA	JOC
ARANH	LABOR	TOR